

## VABILO

Vabimo vas, da se v **sredo, 21. 6. 2017, ob 16. uri v Modri dvorani Pravne Fakultete, Univerza v Ljubljani, Poljanski nasip 2, Ljubljana,**

udeležite

**strokovnega izobraževanja za prevajalce, tolmače in sodne tolmače v organizaciji Sekcije sodnih tolmačev Društva prevajalcev in tolmačev Slovenije**

### ***OD ZAKONODAJNE DEJAVNOSTI K NOMOTEHNIKI (S poudarkom na vlogi jezika in pravne terminologije)***

Program:

**16.00 Uvodni pozdrav**

**16.15 dr. Tilen Štajnpihler Božič:**

**PRVI DEL – Zakonodajna dejavnost v družbenem kontekstu**

(Pomen družbenih dejavnikov, kot so družbene vrednote, interesi, politika ali (pravna) kultura, pri oblikovanju in sprejemanju predpisov • Izhodišča sociološkega pogleda pri odgovarjanju na vprašanja, kaj naj bo predmet zakonodajnega urejanja, kako poteka oblikovanje in sprejemanje predpisov ter kdo v tem procesu sodeluje)

**17.30 Odmor**

**17.50 DRUGI DEL – Nomotehnika: obrt oblikovanja predpisov**

(Značilnosti zgradbe in jezika besedila predpisa, metod njegovega oblikovanja in postopka sprejemanja • Povezava med oblikovanjem besedila predpisa in njegovim razlaganjem • Posebej o izzivih prevajanja pravnih predpisov)

**19.00 Zaključek**

**Dr. Tilen Štajnpihler Božič** je zaposlen kot docent na Pravni fakulteti Univerze v Ljubljani, kjer poučuje zlasti na področjih sociologije prava, zakonodajnega procesa in nomotehnike ter prava varstva pred diskriminacijo. Raziskovalno je med drugim vpet v raziskovalni program »Vključevanje pravnega izrazja evropskega prava v slovenski pravni sistem« in v raziskovalni projekt »Avtonomija Državnega zbora v vseh njenih pojavnostih«. Deluje tudi kot član nekaterih strokovnih teles, kot sta npr. strokovna skupina v okviru Inštituta za kriminologijo pri Pravni fakulteti v Ljubljani, ki deluje kot nacionalna kontaktna točka v raziskovalni mreži Agencije Evropske unije za temeljne pravice za Slovenijo (FRANET), in Strokovni svet za enakost spolov pri Ministrstvu za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti.